

جای اداره  
خیابان لاله زار کوچه مهران پاساژ بختیاری  
تلفن ۶۰۲۶  
تک شماره ۵۰ دینار

سال یکم - شماره ۵۶

## باید اندیشه ها یگرویه گردان

در گفتارهای گذشته معنی «دارایی» را روشن گردانیدیم. دارایی این خاک و این آبها و این هوا و این نایش آفتابست، این کانهاست که بفراوانی در سینه های کوهها خوابیده، این جنگلهای انبوه است که از اینسر کشور تا بآسرس کشیده، این چشمه هاست، این رود هاست، این چمنهاست، این چراگاههاست، این چهارپایانست که از هر گونه در دسترس ماست و در کارهای زندگی با یاری می کنند، این مرغهای قشنگ است که در خانه ها و در باغها با ما همایکی میکنند.

اینهاست اساس دارایی، باید قدر اینها را دانست که از یکسو در اندیشه نگهداری آن بود و از یکسو بآبادی و یکپس گواهی.

در شهریور ماه گذشته که آن حوادث اندوه انگیز رخ داد در همان روزها یکی از نمایندگان در مجلس گفتگوی جواهرات کرد و این سخن پزینانه افتاد، و من می دیدم مردم بایک علاقه بسیاری باین گفتگوها می پردازند و از اینکه شاه گذشته آنها را با خود برده شایدها می نداشت.

این کار آنان بین بسیار ناگوار می افتاد. زیرا میدیدم اینان به بیبایی که از هر سو کشورشان را فرا گرفته ابعیت نمیدهند ولی درباره جواهر آنبه علاقه نشان میدهند.

میدیدم اینان از حقایق بسیار دورند و چنین می دانند که سرمایه زندگیشان آن جواهرات و مانند آنهاست. میدیدم معنی درست دارایی را نمیدانند.

از نظر حقیقت ارزش جواهر بسیار کست. فلان لعل یا زمرد چر یک سنگ سرخ یا سبزی نیست و خود بیش از این سودی ندارد که یک پادشاهی آنها را بتاج خود زند و با یک زنی آنها را بفرد آویزد، اگر بآب و خاک بتسجم هم آن جواهرات بهای یک کیلومتر زمین نباشد. زیرا این یک کیلومتر زمین سرچشمه زندگی گروهی تواند بود. ولی آن سنگهای قشنگ در زندگی هیچ اثری نتواند داشت.

اینها بآن ابعیتی که در نظر مردم دارند از دیده حقیقت هسته دیگر سنگها هستند. اینها نه گرسنه ای را سیر نتوانند کرد، نه بفری درمان نتوانند بود. نه بلندی رخت نتوانند گردید. اگر روزی پایش افتاد و نیاز پیدا کردید باید در راه نگهداری کشور از اینها چشم پوشیم. نه تنها اینها باید از جلای خود را آن در گذریم، این سرزمین سرچشمه زندگی ما و فرزندان ماست. اینها خانه و آسایشگاه ماست. باید همه ارزش را باین دهیم. باید همه کوشش را در راه نگهداشتن و آباد گردانیدن این بکار بریم. این وظیفه مردانگی هر کسی است.

در چندی پیش این را نوشتم که ب مردم ایران هر سخنی را بگویند خواهند گفت، «میدانم». راستی هم آتست اینان از هر مطلبی یک چیزهای ناقص را شنیده اند و بی آنکه یک بفهمن و باور کنند بدل میبازند. اند. مثلا نام مبین پرستی را شنیده و شاید چند گفتاری نیز در پیرامون آن خوانده اند. ولی از آنسوی مغزهاشان پراز اندیشه هایت که بشد مبین پرستی میباشد.

امروز در ایران این یکی از گرفتاریهاست. این یکی از گرفتاریهاست که اندیشه های مردم و ضد هم متر ها را بر گردانیده و خود نتیجه آنهاست که اراده ها ست شده، فهم ها از کار افتاده، مغزها تپه گردیده. یکی از بدبختیهای ایرانیان همین میباشد و در این باره در سی سال اخیر بیش از همه روزنامه ها بافت بوده اند. اینها برای پر کردن ستونهای خود هر چه پیدا کرده بیجا رسانیده اند، و آنچه امروز گفته اند فردا بشدش نوشته اند.

امروز شما اگر پیش کسی از مبین پرستی گفتگو کنید و این سخنانی را که نوشتم برایش بگویند همواره گوش دهد و چنین وانمود کند که خود هم بداند، بلکه چه بسا ایراد گرفته میگوید: «ما مگر اینها را نمیدانستیم». پس اگر سخن از مادیرگی برآید و چنین بگویند: «آدم باید زیرک باشد و بول در بیازد و ا غنا بیچ چیزی نکند»، یا اگر از شرهای خیام و حافظ برایش بخواند، «اینجهان هیچست و بوچست، باید دم را غنیمت دانست و در فکر گذشته بآینده نبود»، یا اگر گفتگو از صوفیگری کنید که «آدم باید دنیا را ترک کند و تنها در اندیشه تصفیه نفس باشد» همه اینها نیز گوش دهد و هیچ نگوید، «اینها کجا و مبین پرستی کجا»، هیچ ایراد نگردد که اینها با زندگی ساز نیستند، هیچ نرسد: «آخر این سخنان شد هم برای چیست؟» زیرا از پس سخنان مردم و متضاد شنیده که از یکسو عادت گرفته و از سوی دیگر مغزش از کار افتاده و اساسا معنی درست اینها را نمیبفشد تا تضاد بودنش را بداند.

از سخن خود دور نیتم: بسیاری از ایرانیان این سخنانی را که ما در باره «دارایی» و آب و خاک و مبین پرستی نوشتم خوانده و چنین خواهند گفت: «ما اینها را میدانستیم». اینان «دانستن» را همان شنیدن و یادبردن می شمارند. ولی این دانستن نیست. «دانستن» آتست که یکی یک موضوعی را یک بفهد و با دلیل آنرا تصدیق کند و بر وی آن باثباتی نماید و اگر سخنی را بشد آتش با دلیل رد کند و پس از همه آن را بکار بندد و وفاداری از روی آن باشد. دانستن اینها میگویند، و ما نیز اینگونه دانستن را میخواهیم.

ما میخواهیم ایرانیان این سخنان را یک بفهمن و یک ببینند و باور کنند و هر گونه اندیشه های ضد آن که در دل دارند بیرون کنند.

میخواهیم این را باور کنند که این سرزمین که خدا بایشان داده سرچشمه زندگی خودشان و فرزندان شان میباشد و اینست باید آن را گرامی بشمارند و قدرش دانند و بنگهدارایش کوشند.

میخواهیم این را باور کنند که اگر نکوشند این سرزمین از دستشان خواهد رفت و همگی بوردستی و بندگی خواهند افتاد و پراکنده و خوار و بیچاره خواهند گردید.

میخواهیم اینها را یک بفهمن و باور کنند و بکار بندند، آن وقت آن سخنان بیبدهای را که از بدآموزی های مادیرگان یا از گفته های بیبای شاعران یا از فریبکاری های ملایان و دیگران شنیده اند و با این اندیشه ها تسلیزد از دل بیرون کنند.

## خوردگی گیری یکی از گفتارهای پرچم

آقای گسروی در شماره ۵۱ روزنامه پرچم نام یکی دیگر از گرفتاریهای زمین کارزار را برده بود. موضوع فرار سرلشکر مبینی از ارومی و سرود آوردن او از ملایر و آداستان شگفتی دانسته اید. راستی آداستان شگفتی است که فرماندهی چندین هزار سرباز و افسر خود را بی سرپرست و بی تکلیف در مقابل دشمن گذاشته فرار اختیار کند این بی آبرویی شگفت است ولی شگفتی از آن چاروباست که سرکار با تمام دانش و مبین پرستی برای اعاده آبروی این پست فطرتان برگزیده اید می فرمایند برای اعاده شرافتشان خوبست فرماندهی نیروی را اختیار کرده بسروکی اشرار بپردازند آیا تصویری کبیر سرباز و افسر حاضر است تحت فرمان چنین فرماندهان بستی و بی آبرویی بیدان نبرد رود؟ در کارزار اولین شرط پیروزی اعتدال فرمانده میباشد در تمام دوره سروری این نون هستان یکمرتبه آزمایش پیش آمد راستی را چنان آزمایش دادند که نه برای خود و نه برای کشورشان آبرویی باقی گذاشتند آیا شگفت نیست که چنین فرماندهان پست را فرماندهی بخوانید شما را بخدا این شک را دیگر برای این کشور بآب بپاشند و ما جوانان با کدل را چنگین این مبین نشناسا تسلیم نمائیم چنین فرماندهان را می بینیم و نه شما آرزوی فرماندهی

بقی نقاشا نامه شماره  
۱. حصر و رات نمود  
قاضی و آقایان سید  
افچه دارای شناسنامه  
لذا مراتب در مدت  
میرساند چنانچه کسی  
نامه صادر خواهد شد  
نه در همان مدت به  
از درجه اعتبار ساقط

نسب خشتگانی

۱. ساله ۱۲۰۱  
تجیح که مرحوم کلثوم  
نقاشیه دختر و آقای  
می بگریته در محله  
اضای مزبور اعتراضی  
بریکه و سبت نامه از  
نابید و بعد از گذشتن  
اهد بود.

۲۱۹۱  
عبدالمعلی سخانی



وارنده و نویسنده گسروی تبریزی

بهای اشتراك  
سالانه ۱۴۰ ریال شش ماهه ۷۵ ریال  
سه ماهه در همه جا ۴۰ ریال  
بهای آگهی  
هر سطر: صفحه دوم ۴ ریال صفحه سوم ۳ ریال  
صفحه چهارم ۲ ریال

شنبه ۱۱ فروردین ماه ۱۳۲۱

شادروان میر هاشمخان



( آنکه در میانه نشسته ستر خان و در دست چپش میر هاشمخانست )

## احساسات و اغراض مانع از درك حقایق است

تجاوز نکند، آیا شما نبودید در اغلب ملاقاتهایی که با هم میکردیم اظهار میداشتید که (من درباره داورنه پیمان یک شخصیت فوق العاده ای قائم و تنها راهیکه اصلاح جامعه ایرانی را تأمین و سعادت توده های شرقی را تضمین کند همین راه پیماست و مایاید پانام قوای خود در راه پیشرفت آن بکوشیم) آیا مواد شانزده گانه پرچم را که خلاصه آرزومان و آرزوی هریرانی پاكتهادی است خوانده و ایرادی بنظرتان رسیده است که بیدگویی درباره آن نمیدارید؟ اگر بیا باشد آقای گسروی را خائن قلمداد کنیم پس در این کشور خادم کیست؟

بشما دوست عزیزم از کجا ثابت شد که ملاقات ایشان بایران مخصوصاً با آذربایجان کسر از شایسته است؟ این بود خلاصه پیش آمدنیکه موجب حل اشکال در بین من درباره مخالفین پیمان گردید. پس از این مختصر می توان بی برد چنان دیگر کسانی که با حقایق دشمنی مینمایند یعنی درباره آنها هم بایاید گفت که عادات و احساسات جلوی چشم شما را گرفته و از درك حقایق مانع میشود و با این که اینگونه کسان چون برخی حقایق را مخالف منافع شخصی خود تشخیص میدهند ظاهراً از پذیرفتن آن ها خود داری مینمایند.

اگرچه باطلأ صدر صد آنها را راست میدانند. پس روی همین اصل میتوان گفت اگر عادات و احساسات و اغراض شخصی را کنار گذاشته بحکم عقل و فطرت و وجدان تابع شوم بیشتر اختلاف نظر با بخودی خود از میان رفتن و یقیناً اختلاف را با آسانی میتوان حل کرد.

«ی. ا.»

پرچم: - آقای ی. ا. يك حقیقتی را نوشته اید اما در باره زبان بساید دانست اگر مقصود این بود که برای آسانی کار، دو سها در سالیهای نخست دیستان های آذربایجان برتری باشد ما بآن دخالت نمی کردیم. زیرا واصل این بحث آن بود که زحمت تدریس با فارسی بیا زبانی که از دو زبانی در میانه آذر بایجان و دیگر جا های ایران بدیده می آید تسهیل شود و بهر حال این اهمیت را که ما بآن دخالت کنیم نداشت. ولی همه میدانند که موضوع زبان آذربایجان معنی های دیگری را دارد و همیشه مقاصد دیگری در پشت سر این عنوان می باشد.

از طرف دیگر عیده مقصود ما آن است که این گونه میاحت بهنگام آموذگی بماند و در این هنگام گرفتاری جهان و ایران باین چیز هائیداریم.

امروز ما کارهای مهتر دیگری هست، زیرا از یکسو باید کشور را این گردانیم و از تنگی خوار و بار و از گرسنگی که هریکی جدا گانه ما را تهدید میکند خود را نکه داریم. از سوی دیگر امروز باید از سراسر ایران يك علاقه سستی یک نگی کشور و يك حس دیلستان کاملی بایران و ایرانیگری نشان داده شود. هیچ باغرد بیفرش این نخواهد کرد که این موضوعها را با این اهمیت فراموش کند و دریند آن باشد که دو سها در آذربایجان برتری کرد.

آن دوست آقای ی. ا. اگر در تهران باشد درد او اینها نیست. باید گفت شایستگی بیش از این بوده، بیش از این ظرفیت «راستی بومی» را نداشته است.

شادروان میر هاشم خان یکی از سر دستگان مجاهدان تبریز بشمار میرفت و چون در جنگهای سال ۱۳۲۶ دلیربهای بسیاری از ورخ نمود و در چند جنگ فیروز در آمد نامش بر پانها افتاد و جا برایش در دل ها باز شد.

چنانکه حسین خسان باغبان در دمه ستارخان پس از خود او دوم سر کرده شمرده می شد این نیز در دستگاه سالار همان جایگاه را داشت و بیشتر کار های سالار بدست او میرفت.

روز کشته شدن این مرد دلیر نیز که در آخر های جنگ رخ داد در تبریز يك روز سوگواری همگانی بود. در این روز نیز چشمهای بسیاری اشك ریخت و آه و انوسوس بسیاری بالا رفت.

عکس بیلوی در سالن جنگ برداشته شده و چون شادروان میر هاشمخان را نشان میدهند در این جا آورده ایم.

## بخنامه غلامعلی سیروس

## اسرار استنتاج

( ۳۶ )

خدا باین چه نوع تزویری است؟ تهدید کردن و اغفال يك متهم با مهر و نوشته در بار چه مناسب دارد؟ ما اگر فریب این تظاهرات بی پروای آنات را میخوریم حق داشتیم. که باور می کند که نامه و مهر در بار را برای اغفال و تهدید متهم بکار ببرند و بخوانند آزوی اعتراضی بر خلاف واقع و حقیقت بگیرند؟ مستنطق داد رسی از رشتی که بگفت سروران بودند که را که با مهر و علاقت در بار بود نشان رفتی ما داده و می گفت بوجوب این نامه همگی شما بویژه افراد نظامی محکوم بپرک میباشند مگر اینکه کسان دیگری را بعنوان رؤسا و محرکین خود معرفی نمایند و بدان وسیله با جرم را از گردن خود ساقط کنند؟

اما این تهدید و خوشنویسهای تصنی رادر باره چند نفری که قبلا احضار شده بودند روا داشتند نیدانم چه موجب شد و تئیکه نوبت احضار و استنتاج ماسیطع دادرسی هم ملایم شده بود حتی یکی از کارمندان آن اداره چند قطره اشک هم بخاطر من از چشمش فرو چکاند. رفتار مستنطق بقدری نرم و ملایم بود که روح مرا برقت آورده در آن حال کسی میریانترا زوی در محیط خود سراغ نداشت میخواست تمام درد های دل خود را فاش کرده باور بگویم اما در چشمش اشک حلقه زده بود و هلاکت لایه های یلوی سخن گفتن نداشت. میخواست جراحتهای یکسر خود را باو نشان بدهم و بگویم پاسبان ما ها سربازان را میزند و خوار و زبون میکنند هر گونه گفتار در حق ما روا میدارند. ولیکن میترسیدم که این شکوه من بگوش پاسبان رسد آنکه دمار از روزگار من و رفقایم در خوانند آورد، باید بسوزم و بسازم و دم در نکشم.

مستنطق برای تثبیت و تکمیل پرونده از من پرسید آیا صحت اعتراضات و امشاهای خود را تصدیق میکنید از ناچاری گفتم بله. چه اعتراضی بدهم کدام ماجرا را را تکذیب کنم؟

بقول شادروان دکتر قی ارانی: اعتراضاتی که اداره سیاسی از متهم میگرد صدویست درصد دروغ و غرض آمیز است. در این صورت يك پرونده که بتیاش بر نظم و یدادگری تکیه دارد من چه اعتراضی بدهم. و آنکسی از که امید آن داشته باشم که در باره من احقاق کند و قضاوت منصفانه نماید از هر کسی استناد کنم. دست احقاق و قضاوت بپر سوی دراز نمایم. براجعه سه گانه شاه و با مختاری و بزدان پناه منتهی خواهد شد. شاه با ما کینه میورزد. مختاری بچون ما تشنه میباشد بزدان به غرب قبله گاه خود را بر حیات ما ترجیح میدهد هیچ چاره برای ما موجود نیست.

دور يك سرزمین گروهی همچون پیمان بچرا مشغولند. جمعی بیدادگر و هوسران خنجر استبداد بچون آغشته نوس مست شهوت و هوس خویش را بهر سوئی که خواهند میتازند. میکنند. میبتانند. بریاد میدهند. بدون هیچ مجوز انسانیت قوانین ملتی را برهم میزنند. هیچکس را بآزادی تحریر و اعتراض نیست.

شگفتی دارم: وجه امتیاز انسان با حیوان همان خمیصه ابداع و ابتکار و فکر کردن میباشد. گروهی که بحکم اجبار از این خصائص محروم گردند چه تفاوتی با حیوان دارد؟



## گزارش کشور

**بازگشت والا حضرت شمس پهلوی و آقای فریدون جم**

چون قرار براین بود که اعلیحضرت شاه سابق با خانواده خود بکانادا مسافرت نمایند ، والا حضرت شمس پهلوی و آقای فریدون جم براین شدند که بایرانت مراجعت نمایند.

والا حضرت شمس پهلوی و آقای فریدون جم از موریس بآپ و از آنجا بقاهره حرکت و پس از چند روز توقف در آنجا ساعت ۷ صبح روز گذشته ازقاهره باهوایما حرکت و ساعت ۱۶ و یک چهارم روز گذشته در فرودگاه قلمه مرغی فرود آمده‌ند . جهت استقبال آقایان وزیر دوبرار و رئیس تشریفات سلطنتی و دکتر سجادی شهردار تهران و سرباس دادرس رئیس شهربانی حضور داشتند.

**تهار در سفارت مصر**

فردا در سفارت مصرناهاری بانتهار آقای نخست‌وزیر داده خواهد شد ، آقای kardارو سفارت مصر از آقایان وزیران و عده ای از سفیران و وزرای مختار و رجال دعوت کرده اند .

**انتصاب**

آقای عباس حقیق کارمند اداره تشریفات وزارت خارجه بپست وابسته سفارت شاهنشاهی در لندن انتخاب شده و بزودی بپست مأموریت خود عریض‌خواهند کرد

**تأسیس پست هوائی**

وزارت پست و تلگراف و تلفون تصمیم گرفته‌است که در خطوط طهران – کرمانشاه و تهران – مشهد و تهران – تبریز و تهران – بو شهر پست هوائی دارکنند این موضوع که مواجه باشکالائی بود باجدیت مخصوصی تعقیب شده و بطوری که اطلاع یافته ایم اولین پست هوائی تهران – کرمانشاه روز دوشنبه از بابتخت حرکت خواهد کرد و مرتباً هفته یکبار محمولات پستی و مسافر حمل خواهد شد . راجع سایر خطوط هم وزارت پست و تلگراف مشغول اقدام است .

**دایر شدن سیم تلگراف**

از وزارت پست و تلگراف وتلفن اطلاع میدهند سیم تلگراف روانسر واقع در شهرستان کرمانشاهدایر شده و تلگراف بقصد آنجا پذیرفته می‌شود .

**انتشار یکصد ملیون تومان اسکناس**

بطوریکه درشماره دیروز اطلاع داده ایم امروز جلسه علنی مجلس تشکیل و لایحه انتشار یکصد ملیون تومان اسکناس تقدیم و طرح خواهد شد .

**رایزن سفارت انگلیس**

آقای اوربان هولبان رایزن سفارت انگلیس مقیم بغداد بپست رایزن این سلاز ترخانده در تهران منصوب‌وارد و مشغول کار شده‌اند آقای گرین‌وی رایزن سابق بلندن رهسپار خواهند شد

**تعطیل عمومی برای توزیع کوپن های شش ماهه**

کمیسیون در وزارت کشور مرکب از آقایان وارسته و دکتر سجادی شهردار تهران سرتیب آق اولی رئیس کل‌امنیه ، سرباس رادسر رئیس کل شهربانی‌توام رئیس آمار، امینی‌رئیس کل بخش بنظور طرزتعیین توزیع کوپن های ششماهه هند و شکر فاش تشکیل و پس از مذاکرات مفصل تصمیم گرفته‌شد که درتختین‌جسمه اردیبهشت ماه تعطیل عمومی در تهران و حومه تا شماع ۶ کیلو متر اعلام شده و کوپن ها بوسیله سه‌هزارنفر مامور درخانه ها داده شود .

در این روز از ساعت شش صبح تا ختم سکوت که بوسیله سوت و یا تیر توپ اعلان میشود کسی نباید از منزل خارج بشود و کوپنها در منازل روی هر فرد زنده وحاضر تقسیم میشود کوپنها ششماهه برای هر ماده‌ارای یک کوپن مخصوص هند و شکر بوده صکه مقدار آن بر روی کوپن نوشته شده و بعداً درهر ماه به نسبت موجودی آگهی میشود بدینوسیله چون مقدار آن معلوم نیست از خرید وفروش کوپن جلوگیری میشود بهلاوه بواسطه ذکر نام و نشانی و سایر مشخصات قابل انتقال نبوده و دریافت کننده ناچار است هنگام گرفتن کالا شناسنامه خودرا با کوپن بفروشنده ارائه دهد قند وشکر فروردین ماه مانند پیش در اواسط فروردین در مقابل ارائه سوش کوپن های ماه پیش‌فروشنه‌گان توزیع خواهندشد و روز توزیع قبل آگهی میشود .

**اوضاع همدان**

**همدان** — ابو القاسم نرائی که شخصاً آئومبیل میرانده احداث طفل ۱۲ ساله را زیر گرفته اکنون موضوع مورد باز جویی است — چند شب پیش محمود پسر مهد را بیرون شهر کشته اندیکنفر از رعایا را هم لخت کرده اند — ده هزار لوله تریاک از اداره دارائی اقتصادی سرقت شده و نقضه جدأ مورد باز جویی است و محبتل است که هرچه زودتر کشف شود .

**همدان** — بانک کشاورزی همدان در سه ماه اخیر فعالیت خود افزوده و فرسۀ زیادی بکشاورزان جهت تعمیر قنات و آباد کردن دشتان ها وتوسعه کشت‌خوار یارو مواد غذائی بپوشه کشت بهار پرداخته است .

**انصداد راه**

اردیل— شب ۱۰-۱ — بواسطه مسدود بودن گرده صابن ماشینها در راه مانده عبور و مرور با آئومبیل غیر مقذور پشتهای خطرناک تبریز و تهران که در سراب مغط بود از طرف پست وتلگراف دستور داده شد وسیله اسب حمل نمایند شب گذشته پنج ساعت پلوان باریده

## مجلس شورای

قبل از ظهر امروز جلسه مجلس شورای ملی با حضور آقایان نخست وزیر ، وزیر داد گسری ، وزیر دارائی ، وزیر بازر گانی تشکیل گفتگوهای از طرف آقایان وزراء و نمایندگان در اطراف مو ضوع انتشار اسکناس بمل آمد و جلسه علنی مجلس شورای ملی موکول به چهار ساعت بعد از ظهر گردید .

از اسفیر چاپ لندن

**ترجمه پرویز - داریوش**

### اوضاع برمه قبل از جنگ ژاپن

موقعیت جغرافیائی برمه دوشرق دور خصوصاً از این که کلید خاوری هندوستان شمرده میشود باعث میگردد که هر وقت چاه طلبی ژاپون این دولت را وادار کند که نیروی خود را برای تصرف برمه گسیل دارد ، نیرو های بریتانیا و آمریکا تمام قوای خود را برای انسداد حس‌جابه طلبی ژاپون بکابلز بند (چنانکه عملاً دیدیم) بهین سبب است که سر وزیر برمه اکنون در لندن بسر میرد و بر آن سر است که با انعقاد بعضی پیمانها استقلال برمه را تضمین کند . سر وزیر برمه میل دارد که این قرارداد ها موقتی بوده و پس از پایان جنگ پیمانهای ثابت تر و بهتری منعقد دارد .

برمه اکنون استقلال داخلی دارد و دارائی و بازرگانی کشور را تأمین میکند ، این وضع پیش از چند سال نیست که پیس آمده است زیرا تا پنج سال پیش برمه وسیله حکومت هندوستان اداره میشد .

اهالی برمه تجربه و ملازمت چندانی در روش و طرز حکومت مشروطه ندارند و چون دشواریهای بسیاری برای اصلاح و ترقی کشورشان در پیش دارند قیومیت انگلستان بر آنها لازم است .

بنشانه آزادی داخلی برمه از ۳۱ مارس ( در اصل انگلیسی این مقاله ذکر شده نشده بود و برای غلت ترجمه اضافه شد ) یرق مخصوصی که تا آن زمان فاقد بود ، بآنت کشور اعطاشد ، این بیرق برای نخستین بار در رانگون بهاتراز در آمد ، زمینه این بیرق آبی بوده و یک طلوس بر آن نگاشته است .

دولت انگلیس بر بسیاری امور واز جمله امور خارجی برمه فرمانروائی دارد . اهالی هندوستان خرافاتی وموهوم پرورند ، ترقیات شایانی کرده و فواینه موضوعۀ خودرا بخوبی انجام میدهند . اگر چه تواد های مختلفی دور بره زندگی میکنند ، بر خلاف هندوستان ، از حیث زبان یکانه بوده چر اختلافات جزئی که طبعی بنظر میآید فرقی ندارند . اهالی برمه باوجود اختلافات مذهبی ، همگی پیرو دین بوداهستند . سرزمین تاریخی برمه‌ها دیر (ایراوادی) و ولایت ( اراکا ن ) است که سترهٔ میآ و اصل این نژاد شمرده میشود .

هنگامیکه شرکت هند شرقی بر هندوستان حکومت میکرد ، برمه دولتی مستقل بوده و تاریخی قدیمی حاکی بر جنگهای برمه ایها با دول همسایه و حتی چین‌ها دارا بود . پادشاهان برمه با فروشکوه سایر شاهان شرقی‌زیسته وچشم فرستادگان وجاسوسان خارجی را که دول اروپائی مخصوصاً بدانجا گسیل میدادند ، خیره میساختند . کاخ های آنان که هم از چوب ساج ساخته شده اند مذاب و منبت کاری گردیده و نشانه خوبی از تول و تروت خداوندان شان بشمار میروند . بواسطه اختلافات بسیاری که میان شرکت هندشرقی و برمه پیش آمده بالاخره در سنه ۱۸۲۳ میان این دو کشور جنگ برپا شد . در جنگ اول برمه آسم را از دست داد و در جنگ سوم که بسال ۱۸۹۵ درگرفت تمام برمه توسط نیروی بریتانیا تصرف شد . و میتوان گفت از آن زمان تاکنون برمه دچار قحط و غلا یا جنگهای داخلی و خارجی نشده است .

بزرگترین بندر صادر کننده برنج جهان ، رانگون ، متعلق باین کشور بوده و هم ساله مقدار زیادی کالا توسط کشتی های انگلیسی باین بندر وارد شده ووسيله راه آهن لاشو بچین و هندوستان فرستاده میشود . میدانهای هواییانی چندی در برمه ساخته شده و هواپیماهای آمریکائی وانگلیسی برای جنگ آماده اند ؛ ا ترین مواهب طبیعی لغت میبرند ، سرزمین برمه بسیار بیا است و هر مسأری فرق بسیاری میان هندوستان و رعنائی و زیبایی برمه می بیند .

برمه دارای حکومت مشروطه و دمگراسی است . مردم آن با آزادی ورفاه بسیار در یکدیگر آمیخته و معاشرت میکنند . برمه ایها هنوز هنگامیکه ابراکه بر قسبت اعظم هندوچیر تسلط داشته یاد دارند و آزادی خواهان آنان آرزوی استقلال کامل را در سر میروند .

**طغیان آب**

ژاپل— شب ۱۰-۱ طغیان آب فوق‌العاده زیاد برقراری که مطمئین اظهار میدارند از سال ۳۱۸ سرتآپ بیشتر اگر یاد بپوزد برای شهرهم احتمال خطر میروند

**چیره بندی**

چاه بهار— شب ۱۰-۹ قند وشکر چاه بهار جیره‌بندی شده بهر یک نفر در ماه ۲۰۰ گرم قند و ۲۰۰ گرم شکر میدهند ۱۶ تن گندم ازبوشهر بوسیله کربوبادی بچاه بهار وارد گردید .

**ورود فرماندار**

مراغه — شب ۱۰-۱ آقای بهادر فرماندار به مرکز احضار آقای اعتصام فرمانداری مراغه دیش‌واردو مشغول شدند.

### جنگ و پزشکی

تاریخ انسان پیوسته با يك سلسله دشمنی‌ها همراه است كه بر اثر آن خون‌ها میریزد و زنان بی شوهر و كودكان بی پدر می‌شوند و بسیار نادر است كه كسی در این ماجرا شركت نداشته باشد و حتی اهل مذهب هم كه سرگرم عبادت با خداوندند دردشني‌بانوع بشر شركت بوده و از خدای خودنابودی خصم را مطیعند قطع‌میشود گفت پزشكیانی كه در موقع جنگ هم زخم افراد خودی و هم اسیران دشمن را مرهم می‌نهند و بطور كلی جز (خوب كردن) هدف دیگری ندارند. در اینجا است كه چونندگان و آرزومندان آدمیت نفسی براحت می‌كشند از اینکه در میان آنهمه شر و فساد و ظلم و عناد از انسان اثری هم ازمهر و محبت و رحمت و شفقت اومی‌یابند و در میان آن ظلمات جان فرسا پیروی كه كم ویش طریق انسانیت را روشن كند برمی‌خیزند .

روزگاری دواز آدمی بچك و جدال زندگانی كرد تا بتجربه دریافت كه صلح و مسالمت وكال وحدت نتیجه بخش تری در زیان‌تراز جنگ وسنزیر و غارت و گریز است ولی هنوز آن طبیعت و غوی اولیه در فطرت و غریزه بشریت آتظوری كه باید انتزاع نیلانه است اما تا زمانی كه سایه صبح بر سرمردم دبازی كشمرده شده و حر كت یا عملی برای دشمنی وسنزیره در میان نیست افراد آن دیار پیرا دیری‌ها هم رفتار می‌كنند و كسی بخوف دیگری تجاوز نمی‌كند و اگر كرد در شمار بزه‌كاران است و بكیفر گناه خود می‌رسد .

البته در صورتی چنین حالت هیشگی است كه افراد و دولت يكدیگر با بوجدت زندگانی نوده و باهم همكار و متحد باشند و گرنه چون میانشان دشمنی و در رنگبپانی رخ یافت البته حقوق مشتر كه پایمال شده و افراد بسانند دشمن با هم رفتار كرده اعتنا و اهیتی بارزش و بهای خون و ناموس يكدیگر نمی‌نهند .

زیرا چنانكه گفتیم طبع وحشی هنوز از فطرت آدمی زایل و متلاشی نشده و فقط نسبت بفطرت اولیه آدمی كمر شده است .

همانگونه كه شخصی با همسایه و هم میهن خود در زمان صلح رفتار میکند با اهالی شهر های دیگر رفتار ننوده و درین باره حقوق آنان را نیز محترم میشمارد ولی وقتی باعلی اخلافی در میان دولتها پیدا شد جنگ درمی‌گیرد و حقوق و معاهدات از بین می‌رود و آدمی بطبع وحشی خود باز میگردد و كشت و كشتار و غارت برای می‌افتد و اینت اصال كه در زمان صلح در ردیف بزه‌كاری بشمار میرفت و كیفر های سختی داشت تبدیل بشیرین کاری و شاهكار میشود و بجای كیفر پادشایك پغا میکند .

تلگرافهای روزانه و اعلامیه های رسمی این جنگ را كه میخوانی می‌بینی فرماندهان بزرگ موده هائی كه بهم میهنان خود می‌دهند حاوی شماره كشتگان ومجروحین و اسیران دشمن بوده توپها و وسائل جنگی وا كه بزور و كشتار از دشمن گرفته اند با انتظار ذكر میكنند از این كارها بسی مباحات دارند كه گوئی ناله مجروحان و گریه زنان بی شوهر و كودكان بی پدر برای آنها هیچگونه تأثیری ندارد در برابر يكفرفرسرپازی كه يك مجروح و تنه جان را از افراد خصم نجات‌داده هیچگونه تصنیی كفته و چه بسا كه ناسزا می‌همی‌گویند اما آن را كه خوب توانست آید بكشد و زخمی كند و بشمارد و نشان افتخار و مباحات میدهند .

اگر چه ممكن است كه گاهی جنگ عامل صلح یا نجات از ظلم یا وسیله اخلاصی اذلت و گمراهی باشد ولی در هفتی در و رای آنست آنچه مسلم بوده و خواهد بود اینست كه دردها و بلاهای آن نادر گاهی برای انسان بی‌مانده و حتی اگر بواسطۀ جنگ هم نتیجه ای عاید شود باز يك وسیله وحشیانه است كه انسان از اسلاف اولیه خود باارت یرده و علوم وفنون عصر حاضر بر فیاچ آن افزوده است .

مقصود اهل فن از ترغی دادن فن توپ سازی و تپیه تفك و ذخایر جنگی بشكل وحشتناك كوئی اینست كه به آسانترین ودر كترین وقت دست و پای دشمن را بچكند و او را از اسقامت دوجنگ بازدارند و با یابوسالنی استخوان و گوشت انسان را له كرده و تاخر عبر بجر احات درد ناکی گرفتارش سازند . این بلا ها منحصر بسر باران میدان جنگ نبوده بلكه اهل شهرها را نیز كدر خانه های خود خوانیده اند از بی‌ردن و بیرمرد و بیجه نیز تا بتوانند مقتول ومجروح یا مضطرب و بریشان سازند

امروز گذشته از توده عوام كه اختیاری ندار نمویا دست دیگران در گیر و دار زندگانی هستند و این دیگران یعنی استادان علوم و سیاست وسایر اشخاص مقدر هم در جهان تفكر و راهنائی امروز از قوه و زور تمجید و تحسین می‌كنند و برای ذی حیات و حق زندگانی را بر آتانی میداند كه بدنی قوی ونهیر و حيله بیشتر دارند و بتر می‌توانند در كیر و دار زندگی كه ناشی ( تنازع بقاه ) نهاده اند غلبه و چیرگی یابند و خلاصه بد بنگونه‌رحم و شفقت و دستگیری و دل‌سوزی را از میان برده و با عیاشی میگردانند و عوف قتل و خون‌ریزی را كرزنگی مقدس است برای آنست كه از مرگ نابودی انسان جلوگیری می‌كنند از يكطرف بكنفر دیگر از دیافوق ترقی و مسائل انهدا با انسانی می‌افتند و از طرف دیگر برای جلوگیری از مرگ و نابود شدن افراد يك ملكیت بواسطل مختلف زحمات طاقت فرسائی را متحمل میشوند آيا ممكن است كه آدمیان در این حقیقت رفته و برای تقیل عوامل وعلل جنگ بكنوشند و هوا داران آن را تحقیر و مبذوم كنند اگر جنگهای گذشته آدمیان را بتحقیق این آمل و آرزو های عالی موق نكرده چه نیست كه تأثیرات این جنگ آن توفیق بزرگ را هائی سازد .

**نویسنده «پول چاك»**

## چهار ماه جنگ دریائی

( ۲۵ )

**از ۴ اوت تا ۸ دسامبر ۱۹۱۴**

از بحث په در این راه نیز بطوقان سختی دچار ومجبور شد مقدار بیشتری از سوخت ذخیره را مصرف كند بلكه ناچار شد كه مقداری از ذخیره ذغال سنگ خود را هم بدریا بریزد . پس از طی دماغه «هرن» «اشی» موفق شد كه يك كشتی پادمانی انگلیسی پراز ذغال سنگ را اسیر كند و آنرا یكی از اسكه های «تردوقو» بیاورد تا تا انبار های خالی خود را پر كند ولی هین عمل كه سه روز وقت او را گرفت ناوگان آلمانی را محكوم بپرك كرد . در ۶ دسامبر دریا سالار « فون اشپی » بیش از آنكه این جزیره را ترك گوید فرماندهان خود را به كنفراسی دعوت نمود تا تصمیمهای خود را بآنان باز گوید .

در یاسالار چنین تصمیم گرفته است كه بطرف جزیره های « فالكلاند » روی آورد ودر آنجا دستكاه بی سیم وانبار اسلحه ومهمات انگلیسی را ویران سازد و بر فرماندار آنجا دست یابد . برای اجرای این نقشه دوناوچنگی « گنایزانو» و « نورنبرك » مأمور عملیات دیگر واحد های جنگی برای كلك آنها در بیرون بندر حاضر وآآماده خواهند بود تمام این ناوها مأموریت دارند كه از نبرد با نیروی زورمندتر از خود سرباز زنده . ولی در واقع در یاسالار آلمانی گبان میگردد كه در « فالكلاند » غیر از كشتی «كانیوبوس » و ده اكتر چهار رزمناز سبك انگلیسی ناوهای دیگری وجود ندارد .

فرماندهان آلمان را دربارهٔ این حمله عقیده مختلف بود زیرا این اقدام از يكطرف نقشهٔ عملیات ناوگان آلبان رافاش میكرد وحله ناگهانی بخط بازرگانی «پلانا» را غیر ممكن میساخت واز طرف دیگر بازگشت بطرف آلمان را دشوار و بر از مضطربه مینمود . رئیس ستاد ارتش وفرمانده « نورنبرك » این نقشه را تعویب كردند لیكن فرماندهان « گنایزانو » و « سنن » و « لیزبك » را عقیده برای این بود كه ناوگان آلمانی یابستی از « فالكلاند » چشم ببوشد . ولی در یاسالار تصمیم گرفته وچاره ای جز فرمانبرداری نبود .

\*\*\*

در ۸ دسامبر ناوگان انگلیسی زیر فرماندهی در یاسالار « استاردی » در بندر « استامبی » از جزایر « فالكلاند » مشغول ذخیره گیری بود . این ناوگان از واحد های زیر تشكيل مییافت نبرد ناو « ایئوتیل » كه برجم در یاسالار بر فراز آن در اهتزاز بود دیگر نبرد ناو « اینفلكریل » كه هريك در ساعت ۲۵ گره دریایی سرعت داشته و دارای ۸ توپ ۳۰۵ بودند غیر از این دو كشتی رزمناوهای زیر نیز در جزه این ناوگان بود ؛ « كانرانز» بانوگره دریایی سرعت و چهار توپ ۱۹۰ و شش توپ ۱۵۲ - ۲ « كرنواك » و كت با ۲۴ گره سرعت و چهارده توپ ۱۵۲ - ۳ « گلاسكو » و « بریستل » ۲۵ گره سرعت و دونو تپ ۱۲۵ وده توپ ۱۰۲ .

یكی از خبرنگاران از سر استافرد کریس پرسید كه آیا انگلیس و هندوستان از جت دفاع کشور اخیر مسئولیت مشتر كی بگردن دارند یا نه ؟

وی در پاسخ گفت مسئولیت مشترك دفاع هندوستان در حدود قیود مندرج در پیشنهاد دولت انگلیس تعین شده است كه طبق آنها دولت انگلیس با ید صرفاً عهده دار مسئولیت داخلی دفاع منقسم هندوستان باشد زیرا دفاع از این منطقه فستی از وظایف دفاعی دولت انگلیس در جهان شمرده میشود لیكنی وظیفه فراهم كردن ترتیبی برای حد اكتر استفاده از منابع نظامی و ممونی ومدی هندوستان باید با همكارى ملت هند صورت گیرد .

یكی دیگر از خبرنگاران پرسید آیا مسئولیت دفاع داخلی بعهده خود هندوستان است سر استافرد کریس گفت دفاع داخلی هندوستان اصطلاح غلطی است . هنگامی كه حالت جنگ برقرار است نمیتوان دفاع داخلی را از دفاع خارجی تفكك كرد .

سر استافرد کریس برای اینکه گفته خود را كاملاً تشریح كرده باشد موضوع حرکت نیرو از يك منطقه بنقشه دیگر را مثال آورده گفت ممكن است این گونه حر كتهای ارتش را از جمله مسائل داخلی تلقی كرد ولی در حقیقت حرکت نیرو بسته يك رشته مسائل دیگر می باشد مثلا باید فهمید آیا ژاپنی ها میتوانند جزیره سیلان را تصرف كنند یا این كه اوضاع برمه توزیع وتقسیم ناوگان در اقیانوس ساكن و یا مسئله تصبد سرباز در خاور میانه وغیره از چه قرار خواهد بود .

سر استافرد کریس در خاتمه اظهار داشت ممكن نیست حرکت نیرو در داخل کشور را از اصول کلی لشكر كشی و نقشه چاك تفكك كرد . مادام كه كشتبهای بزرگ جنگی و هوا یمما لازم است از انگلستان و مشلكات و دیگر كشورها وارد گردد باز ركنی نقل و انتقال تمام نیروها تحت مراقبت يك اداره مركزی ضرورت دارد . اکنون فرماندهی كل نیرو خود عهده دار تأمین این باز رسی است وفرماندهی كل نل نیرو نیز تحت باز رسی رئیس ستاد ارتش قرار دارد و خط مشوزایی ستاد ارتش را نیز شورای جنگی تعین میکند اگر كسی بگوید كارمندان شورای دفاع هندوستان مسئولیت دفاع این کشور را بعهده دارند دروغ گفته است سر استافرد کریس در این موضوع اشاره بمشیمی كرد كه برای تعین نماینده هندوستان دوشورای جنگی اتخاذ شده سپس چنین گفت كه اتخاذ تصمیمات مقتضی در زمینه جنگی بعهده ای شورای است كارمندی شورای ی جنگی بی اندازه اهیت دارد .

این مقام را بنایید با مقام يك وزیر عادی طرف مقابسه قرار داد . یكی از روزنامه نگاران راجع با وضع استرالیا از سر استافرد کریس پرسشی نمود و وی چنین اظهار داشت كه اگر كسی بگوید امروز تمام امور استرالیا تحت باز رسی امریكا در آمده این اظهار بسیار شگفت انگیز و خنده آور است . اگر بعد از يكسال مذاكره در اطراف سازمانی كه باید طبق قانون اساسی جدید بوجود آید نمایندگان اقوام مختلف هندی كه در آینده موظف با ایجاد سازمان واحدی برای اداره امور هندوستان خواهند بود بین يكدیگر توافق نظر حاصل نشایند در آن صورت قطعی است كه ما برای تأمین وحدت ایشلت هیچ كارنیتوانیم كرد و اگر این نمایندگان در برابنه كه ایجاد سازمان واحدی برای امور هندوستان غیر ممكنست و بدینجهت از هم جدا شوند هیچ عاملی نیست كه بتواند آنها را مانع ازاین كار گردد .

اساس پیشنهادهای دولت انگلیس طرح قرار ی است كه بوسیله آن بتوان يك هندوستان متحد تحت اداره هندپها بدید آورد و دولت انگلیسی دیگر عايل نیست همچنان وی را مضم بدن سازند كه برای تأمین قوه

## گزارش جهان

**خبرگزاری پارس**

**پاسخ پانصد پرسش**

**دهلی** — خبرگزاری انگلیس اطلاع می‌دهد (سر استافرد کریس) دولتی انجینی که از روزنامه‌نگاران تشکیل یسقت و مدت دو ساعت بطول انجامید با کمال شکیبایی و ذبردستی بنحواز از پانصد پرسش پاسخ داد . فرستاده مخصوص دولت انگلیس بطور آشكارا اظهار داشت در اسانسه جدیدی که برای اتحادیه هندوستان در نظر گرفته شده حق تفكك نیز پیش‌نیی شده است . این حق در مقررات پیمان بشرح زیر صریح گردیده است .

در حوزه صلاحیت و اختیارات اتحادیه هندوستان هیچگونه صحر و تحدیدی تعینل نخواهد شد و هندوستان میتواند در آینده راجع سببببست خود بویكیگر مشلكات امپراتوری انگلیس هر تصمیمی را كه مقتضی بداند اتخاذ نماید .

سر استافرد کریس راجع با اصطلاح متار كه جنگ اظهار داشت باید بین این اصطلاح و واژه خانه جنگ فرق گذاشت .

در حقیقت ممكن است سبب متلوكه جنگ و خانه جنگ يك با دوسال فرق و اختلاف باشد . نظریه‌ای كدر پیشنهادهای دولت انگلیس ملحوظ شده است اینست كه تشكیلاتی كه در قانون اساسی جدید هندوستان پیش‌نیی شده عملا بساید پس از خانه جنگ بلافاصله لباس عدل بپوشد .

سر استافرد کریس اظهار داشت كه ما تحلیاتی به هندوستان نسب‌ناتیم و حتی برای ارفای شهیدات خود موجد ضایع فائیل نخواهیم شد .

فرستاده مخصوص انگلیس از توضیح مفكك بند اخیر پیشنهادهای دولت انگلیس راجع بقدر قرار داد با دولت مجریه خودداری كرد ولی چنین اظهار داشت ؛ منظور از قید این بند آن است كه خط‌مشی فرماندار كل كه مسئول تأسیس دولت هند است طبق نقشه تنظیمی تبیین گردد .

تأسیس دولت هندوستان نیز طبق همان خط‌مشی باید صورت گیرد

جزئیات مربوط بتأسیس چنین دولتی از صلاحیت فرماندار كل میباشد و ما در صدد آن نیستیم كه این مسئولیت را از وی سلب‌كنیم و تاكونون چنین اقدامی ننموده‌ایم . فرماندار كل هیچ‌چیز رو الزام و اجباری ندارد ولی میتواند برعهده حاضر هندی دوشورای اجرائیه بفرزاید . خط‌مشی عمومی تعین شده است . علت نهائی این كار آنست كه اختیارات میرمی بدولت هند داده شود و این اختیارات در حال حاضر باید در حدود ومقررات كوئی قانون اساسی باشد و تا پایان جنگ تغییر پذیر نیست فقط ممكن است در تشكيل شورای اجرائیه بپوشه شرطی كه بسوجب آن باید سه كارمند برای مدت ده سال تعیین شود مختصر تغییر ی داده شود .

مقصود از این سنه اینست كه راجع بكنیه مسائل باستانی مسئله هندوستان تا حد امکان اختیارات بدست رؤسای شعوب مختلف هندوستان سپرده شود . سر استافرد کریس شامل نشان كرد كه فرماندار هندوستان تا آنجا كه در حدود قانون اساسی قلیی بشواند در صدد تشكيل هیئت‌معمرباغود بایكدمته او رؤسای هندوستان كه بتوانند اداره کشور از عهده آنان ساخته باشد برخواهد آمد و اینان در اداره دوشورای کشور دوهیئت مجریه امپراتوری انگلیس و كاپیتانك و شورای متفقین در منطقه اقیانوس ساكن شركت خواهند كرد .

صفحه ۴

شماره ۵۶

گزارش شارل سن‌گو

بدیختی و بیخوابی ، رنج و غدار در این بحر دشت چنان باریدن گر دست این رفق عطش کرده باكنی از ست دپۀ بودوائر ایت بارش بر امیدوار ساخت . عاقبت كشتی خود منصرف شود .

كلب این فریادهای ؛ زمین از زمین میگردد ؛ تنای جزیره كه نام آنرا اتریشته بگذارد ، این جزیره در گرفتن آنها را در زیر د وتیكه شكا يك بطاری ذوت میگذارد داخل كرده و آنرا از د در آتوقتش شود ، تا متنی ذوت را و ازتونك شطی در آن غیر ممكنست . كشتی سر

بابود می شود .

خود هندی ها را در حال آنها جلوگیری میکند . بدیختهان تجریبات ده هندوها توانستند چند مسائلی كند و یا در باره طرح هندوستان توافق نظر امده هندوستان بود كه از قبول زده خود نیز بجل مسائل چنانكه دولت انگلیس ناك آنها را تأمین كند این استا آيا مایلند هندوستان متحد آيا متنی بود باید كاری كه خارجي نموده باشند . کریس اظهار داشت باید با كسرت آراء استانبها كم كلیه استانهائی كه موا، جویند

یكی از روزنامه‌نگارا سوسیالیستی وی با قبول نیست ؛ کریس پاسخ داد كه این پیشنهاد ها موافق است هندوستان و پیدا كردن راه ؛ بتوان یابن وحدت هندوستان پیشنهادها راهی نیست . سر استافرد کریس اظهار داشت هندوستان شركت خواهند - كسورهای از هندوسته ملی هسته نماینده گانی بسجمل خواهند فرستاد و سایر كسور نمایندگان خود را با طرز خواهند كرد .

البته نمیتوان هیچك از وادار بشركت در اتحادیه ه اینکه ایشان بدین شركت ها خواهد شد وسائل مختلفی بر خواهد رفت شماره نمایندگان با عده افراد آنها خواهد بود با نمایندگان هند و انگلیس در نقشه پیشنهاد شده هی سازمان داخلی خود نخواهد برای انتخاب نمایندگان خوب مبدانه در پیش خواهد گرفت و دست نباشد دولت بتعیین این یكی از خبرنگاران از سر ام طرحی كه بسا داده شده است منشور اتلانتك شركت داشته و مانی برای شركت هندو وجود ندارد .

**اعلامیه اداره اطا** مسكو — اعلامیه اداره سی ام مارس در جبهه شوروی یكی از واحد های نیروی ما شوروی با بیداری دشمن را در دم، را بدست آورده ویش از پناه را كشته و يك تانك و سه آئومب مین انداز ویست و پنج مسلسل سا



نگارش شادلسن موریس

ترجمه بانومیرزاده نظیفی

## کشف امریکا

### بخش پنجم از قسمت یکم

#### جنگ با بومیان

بدبختی و بیچارگی، سرگردانی و وحشت، این بیچارگان پستی درجه رسیده بود، کلب از خستگی و یخوایی، برنج و عذاب شدیدی دچار شده بود.

در این بحران سخت، رحمت ایزدی شامل حال این بیچارگان گردید؛ ناگهان بارانی شدید با قطرات درشت چنان باریدن گرفت، که توقف را در عرصه کشتی غیر ممکن ساخت.

درست این باران آن حرارت خفه کننده را کمی تخفیف داد، ولی لااقل ساکنین کشتی توانستند قدری راح عطف کرده با کمی غذا تناول کنند.

از سبب دیگر، آرامش مخلوط یاس و ناامیدی، سکوت مرگه باری، که بطریق مخصوصی حکمفرما و ددراثر اینت بلرش برطرف شد؛ و این مردمی را که حیاشان دستغوش آشفتنکی، بریشانی، و عذاب بود از نو بیادوار ساخت.

عاقبت کشتی نشینان، بر اثر پیش آمدها و سختی هائی که دیده بودند از کلب تقاضا کردند که اذیت خود منصرف شود.

کلب این مرتبه در مقابل خواش آنها مغلوب شده و راه مغرب را پیش گرفت؛ پس از چندروز کشتیرانی ریادهای زمین، زمین؛ در قسمت باین دکل کشتی طنین انداز گردید و ملوانان با فریاد های بلند تری تکرار میکردند؛ نای جزیره که هویدا شده بود بصورت سه کوه بوده؛ این منظره بدیع و شگرف سبب شد که امیرالبحر نام آنرا تربیتیه بگذارد، کون نیز بهین نام خوانده میشود.

این جزیره نزدیک مصب ارونک واقع شده و در جنگلهای آن، میوههای عجیبی زندگی میکنند، که طرز گرفتن آنها را در زیر شرح میدهم.

وقتیکه شکارچیان دست از این حیوانات را روی یک دوخت مشاهده کردند، درهای آن درخت یک بطری ذرت میگذاردند. وقتیکه از آن درخت دور میشوند، میوهی از درخت باین آمده پنجه اش را در بطری داخل کرده و آنرا از ذرت پر میکند، دیگر نمیتواند بیرون بیاورد.

در آنوقت شکارچیها بیرستند و حیوانی را که شکم پرستیش اینقدر است که، ترجیح میدهد اسپر شکارچیان شود، تا مثنی ذرت را رها کند، میگیرند.

ارونک شطی است که فاصله کمی از نرینداد قرار گرفته، و چون سرعت چربایش زیاد است کشتیرانی در آن غیر ممکنست.

کشتی سرگردانی، که بر اثر اشتباه ناخدایش دو مسیر این جریان قرار گیرد قطعه قطعه شده نابود می شود.

جزایر  
که  
سرعت  
بازان  
چهارده

برسید  
و اخیر

دوستان  
بین شده

بله دار  
ادعا

للیس در  
تربیتی

ومادی  
ت دفاع

س گشت  
لمی که

از فاع  
خوچی نداده باشد

اکادلا  
منطقه

گونه  
رد ولی

گرمی  
سیلان

ناوگان  
خاور

مکن  
کلی

لا لازم  
با وارد

مراقت  
می کل

نابندهی  
در دارد

بی تعیین  
وستان

غ گفته  
امسیمی

اجنکی  
ضی در

درای  
مقایسه

سترالیا  
اظهار

تترالیا  
شگفت

زمانی  
ندگان

سازمان  
د بین

قطعی  
توانیم

سازمان  
اینجهت

امالغ  
ی است

اداره  
نیست

ن قوه  
ن قوه

برنامه رادیو تهران روز ۴شنبه دوازدهم

فروردین ۱۳۳۱

در تمام مدت با موج متوسط بطول ۳۳۵٫۲ متر برابر ۸۹۵ کیلو سیکل در ثانیه پخش میشود.

بدلاوه از ساعت ۱۵-۲۰ تا ۲۳ برنامه با موج کوتاه ۴۸۷٫۴ متر نیز پخش میشود.

#### بخش اول

ساعت ۱۲ - سرود ملی اعلام برنامه - موسیقی ایرانی ( صفحه )

ساعت ۱۵ - ۱۲ گفتار بهداشت ( ورزش و تندرستی )

ساعت ۳۰ - ۱۲ موسیقی گوناگون ( صفحه )

ساعت ۱۳ - خبر بزیان فارسی

ساعت ۱۵ - ۱۳ پایان بخش اول

#### بخش دوم

ساعت ۱۸ - اعلام برنامه موسیقی ایرانی (نوازندگان رادیو)

ساعت ۳۰ - ۱۸ خبر بزیان فارسی

ساعت ۴۵ - ۱۸ گفتار کشاورزی ( سب زمینی و طرز کاشت آن )

ساعت ۱۹ - موسیقی ایرانی (نوازندگان رادیو)

ساعت ۲۰ - ۱۹ پایان بخش دوم

#### بخش سوم

ساعت ۱۵ - ۲۰ موسیقی ایرانی (نوازندگان رادیو)

ساعت ۴۵ - ۲۰ انتشارات رادیوی متفین

ساعت ۲۱ - خبر بزیان فارسی

ساعت ۱۵-۲۱ - سخنرانی آقای هاشمی نماینده مجلس شورای ملی دریاب نوروز باستانی و خواندن چکامه بهار

ساعت ۳۰ - ۲۱ خبر بزیان روسی

ساعت ۴۰ - ۲۱ خبر بزیان ترکی

ساعت ۵۰ - ۲۱ خبر بزیان عربی

ساعت ۲۲ خبر بزیان فرانسه

ساعت ۱۰-۲۲ خبر بزیان آلمانی

ساعت ۲۰ - ۲۲ خبر بزیان انگلیسی

ساعت ۳۰ - ۲۲ موسیقی غربی ( صفحه )

ساعات ۲۳ - پایان برنامه

#### برنامه موسیقی رادیو تهران

روزشهار شنبه ۱۲ فروردین ۱۳۳۱

بخش اول ساعت ۱۸- پیش دوآند ماهور، آواز بلوین آقای صبا - تصنیف ( نای و چنگ ) خواننده یانو روح بخش

بخش دوم ساعت ۱۹ - ستور تنهای آقای سعایی (چهار گام)

بخش سوم ساعت ۱۵ - ۱۰ - ارکستر نوین- ( از ساخته های آقای خالقی )

آهنگ اول- تله فروردین

آهنگ دوم - نوبهار (خواننده آقای عبدالملی وزیر)

آهنگ سوم - دل شکسته (خواننده یانو روح بخش

آهنگ چهارم - شادباش نوروز (سازنده و نوازنده

آقای مهدی برکتلی با همراهی یانوی آقای یوسف

یوسف زاده )

#### پستهایکه فردا حرکت میکنند

داخله - حضرت عبدالعظیم - شیران- رومین گرمسار - کیلان - آذربایجان شرقی و غربی - همدان کرمانشاه - خراسان- مکران- اصفهان- فارس- بوشهر اراک - خوزستان

اتحادیه هندوستان خواهد شد از این دولتها دعوت خواهد شد. نمایندگان خویش را در مجلسی که برای تنظیم قانون اساسی نوین تشکیل میشود اعزام دارند. حتی اگر نمایندگانی باین مجلس بفرستند آنها مجبور و ملزم نیستند که جزو اتحادیه هندوستان درآیند اینک باید دانست تاچنین مجلسی برای تنظیم قانون اساسی نوین تشکیل یابد چه اتفاقاتی رخ خواهد داد. در پاسخ باین پرسش باید گفت ملت انگلیس تقسیم دارد برای دفاع هندوستان نهایت درجه بکوشد. ما اطمینان داریم که مردم هندوستان اهم از آنکه از هر نژاد و کیشی باشند در برابر وظیفه میهنی قرار خواهند گرفت و ما بلند در اجرای این وظیفه سهم بزرگی داشته باشند. مسئولیت تهیه منابع لشکری و مادی و معنوی- هندوستان بهیچ دولت هند است و ملت هند نیز در این کار باوی همکاری خواهد کرد.

دولت انگلیس قصد دارد رؤسای فرق مهم ملت ما هند را دعوت کند که در شورای کشور خودو شورای کشورهای جزه امپراتوری انگلیس و متفین شرکت جویند بدین ترتیب متدیبا خواهند توانست بوضعی مؤثرتر انجام وظیفه ای که برای آینده هند و آزادی آن اهمیت اساسی و حیاتی دارد شرکت جویند. در اینجا کریس اظهار داشت که دولت و ملت انگلیس مایلند هندوستان از حکومت خود مختاری برخوردار گردد و در انتظار این امر برای دفاع از هندوستان در مقابل هر گونه تجاوزی سیاسی کامل بکار خواهد رفت.

سپس چنین گفت اساسی ترین و حیاتی ترین مسئله ای که در پیش است موضوع اختلافات اجتماعی ملت ما و اقوام مختلفه هندوستان است. من اکنون قصد ندارم کدر اطراف اساس تاریخی این اختلافات توضیحی دم زیرا بهر حال اکنون ما باین اشکالات مواجه شده ایم و باید رفح آنهاست گناریم دوشه جزیره بزرگ هندوستان ملل و نژاد های مختلفی پسر میرند. منظور ما اینست که هندوستان خود مختاری کاملی اعطا کنیم که در نتیجه آن ملت های مختلف هند بتوانند کشور واحدی تشکیل دهند عده ای تصور میکنند که هندوستان باید بصورت ۲ پاره قسمت مختلف درآید.

## آگهی

وزارت پست و تلگراف و تلفن باطلاع عموم می رساند

که سرویس پست هوائی خط تهران - کرمانشاه از تاریخ دوشنبه

۱۷ فروردین ۱۳۳۱ دایر و مرسولات پستی هوائی و مسافر قبول و

مرتباً حمل خواهد گردید. مرسولات پستی هوائی هر هفته روز

دوشنبه از تهران به کرمانشاه و روز سه شنبه از کرمانشاه به تهران

فرستاده میشود برای خطوط دیگر کشور نیز در نظر است سرویس

پستی هوائی دائر گردد که در موقع باطلاع عموم خواهد رسید

## وزارت پست و تلگراف و تلفن

شماره - ۲۲۳

طرقی است که بدان وسیله هندوستان خواهد توانست در این شوراها و در شورا های امپراتوری انگلیس و متفین عثم مهم خود را بازی کند.

همین که موقع صلح رسید هندوستان هم نباید گمان خود را انتخاب خواهد کرد تا در اجنب صلح در کنار نمایندگان ملل آزاد قرار گیرند و بدین طریق در بنیان انتظامات جدید کیشی مشارکت نمایند.

من یقین دارم برای اجرای فوری تقاضا های حقه ملت هند هیچ ترتیبی بهتر و کامل تر از این ترتیب نیست

پیشنهاد های ما همه مشروح و معین میباشد هر گاه این پیشنهاد ها از طرف رؤسای احزاب هندوستان رد شود دیگر تا خاتمه جنگ برای تجدید نظر در این مشاومت مناسبی بدست نخواهد آمد.

این امتناع برای دوستان هندوستان در دنیا يك ناکامی تلخی خواهد بود. من یقین دارم که این پیشنهاد ها بی غرضانه و جامع میباشد.

#### نطق لرد یوربروک

**نیویورک** - بنا باظهار خبر گزاران انگلیس لرد یوربروک نطقی در جلوی رادیو خطاب بملت کانادا ایراد کرده طی آن چنین گفت چپبه شوروی مهمترین چپبه

هائی است که امروز در روی زمین وجود دارد. آینده جهان در همین چپبه معلوم خواهد شد. لرد یوربروک از

شوگان خود درخواست کرد که هر چه بیشتر بتواند برای ارتش شوروی مهمات بفرستد زیرا لشکریان شوروی باید با حمله جدید دیگری در سراسر چپبه مواجه گردند

هر چه شماره سربازان و مقدار مهماتی که بیکل ارتش شوروی میرسد بیشتر باشد پیروزی نهایی زود تر فرا خواهد رسید.

#### حمله هوایی بمسکو

**مسکو** - خبر گزاران انگلیس خبر میدهند چنانکه رادیوی مسکو خبر داده بکه ستاره های پیاپی آلمانی شدو

شبه در صدد حمله بیای تخت اتحاد جماهیر شوروی آمده است ولی انتشار های ضد هوایی و هواپیما های شکاری

شوروی دشمن را متفرق ساخت و پیش از آنکه بسکو برسد ویرا مجبور بپاز گشت نمود. سه هواپیمای دشمن سرنگون گردید. فقط يك یا دو هواپیمای آلمانی توانستند

خود را بشهر مسکو برسانند و بدون هدفگیری مقداری بمب بخانه های مسکوئی ریخته و چندی تلف شده اند.

#### اعلامیه اداره اطلاعات شوروی

**مسکو** - اداره اطلاعات دولت شوروی چنین اعلام میدارد در ظرف هشت ماه رزم میهن پرستان جنگجویان

غیر نظامی شوروی در ناحه لنین گراد تلفات سنگین از حیث افراد و مهمات بدشمن وارد آورده اند بدین ترتیب

که ۱۶۰۷۵ سرباز و ۶۲۹۹ اسیر و ۱۱ سرهنگ و يك ژنرال و ۶۲ تن از کارکنان اداره آگاهی آلمان و ۱۶۳ جاسوس و خان را کشته و ۱۱۶ سرباز و یازده اسیر آلمانی

را اسیر کرده اند. در این مدت ۱۱۴ قطار بدست ایشان از خط خارج شد و بیش از ۷۰۰ تن بمیل حامل مهمات و مواد جنگی و دست های سرباز نابود گشته است.

طی این هشت ماه جنگجویان غیر نظامی شوروی هشت ستاد نیروی واحدها و دست های دشمن را برانگشته

ساخته و ۹۸ تانک بزرگ و کوچک و ۲۰ تن بمیل زره پوش و ۱۶۹۳ کامیون و اتوبوس و ۱۸۸ اتومبیل و ۹۹ اتومبیل

و تفنگش و ۶۴ تانک و ۲۷ اتشبار و ۶۹ مسلسل و مین و انداز و ۲۷۴ ارابه حامل مهمات و غواصان و مواد جنگی

و ۳۵۹ اسب دشمن را نابود کردند و ۹۲۵ مرکز تلفن و سیمهای تلفن و تلگرافی نیز بدست ایشان قطع و خراب

شده است. در همین مدت جنگجویان غیر نظامی شوروی در ناحیه لنین گراد ۲۰۰ ارابه حامل مهمات و ۱۲۵۵ مخزن

بزرگ و ولباس و ۵۵ پستگاه راداهن و ۳۸۸ پلرادر طول جاده ها و راههای آهن آتش زده در ۷۷ نقطه مختلف جاده

های راداهن را متضرر کرده و ۱۸۰ مرکز تلفن و دستگاه های تلگراف بی سیم را منهدم نموده اند. هوا خواهان

شوروی در طی دوهو خورد با هیلترها مهمات جنگی زیر را از دشمن گرفته اند:

يك هواپیمای - دوتوپ - پنجاه و پنج مین انداز - هفتاد و پنج تفنگ خود کار - متجاوز از دویست تفنگ عادی -

پنجاه و چهار میناچه - سه کامیون و دوهونوسیکل - پنجاه و چهار گاری حامل غواصان و بزرگ لشکری - یکصد و سی و هشت دستگاه بی سیم - متجاوز از هفده هزار و

شصدهد تفنگ - سیصد و پن - دویست و سی تلویک دمنی چندین دوجین صندوق پر از مهمات جنگی مختلف يك صد و پنجاه جفت اسکی و مقدار هنگفتی مواد و مهمات

جنگی دیگر.

بقیعه ایشان خود مختاری آستانها باید بیشتر و اختیارات دولت مرکزی کمر باشد عده ای دیگر

اظهار میدارند که کشورهای مختلف هندوستان بر اثر دشواری روز افزون وضع اقتصادی خود ناگزیرند تمرکز بیشتری

در قوای خود بدهند. این عقایدی که بیان کردم و يك رشته عقاید دیگر

که متذکر شده ام و بسیاری از پیشنهاد های دیگر همه شایسته بررسی و مذاکره میباشد ولی فقط ملت هند باید

در این مسائل غور نماید و تصمیم بگیرد که هندوستان در آینده بچه نحو باید اداره شود.

هیچ عامل خارجی نباید در این موضوع در کار باشد. البته اگر ملت هند در این باب از ما کمک بخواهد ما از

روی کمال میل باوی همراهی خواهیم کرد ولی مذاکره و اتخاذ تصمیم در موضوع اینکه قانون اساسی آینده

هندوستان بچه ترتیب باید تنظیم شود از وظایف مخصوص خود هندها میباشد.

ما نسبت باین مذاکرات دقت کامل خواهیم کرد و امید داریم در قضیه مهمی که وارد شده اید عقل رهبر

شا باشد. بنا بر این از شا تقاضا دارم بپذردی که جنگ به پایان رسد شا از هر نژاد و کیشی باید برای تنظیم

قانون اساسی خودتان انجمنی بپارید ما وضع تشکیل این انجمن را تعیین کرده ایم ولی شرط مهم آن این

است که رؤسای قسمنهای مختلف عقاید صومیه هندوستان پیش از آنکه جنگ پایان رسد بوضع نیکوتری بین خود

سازش حاصل کنند علت غائی تشکیل مجلسی برای تنظیم قانون اساسی هندوستان آن است که يك قانون اساسی

برای تمام ملت های هندوستان یعنی دولتهای هند انگلیس و دولتهای دیگر هندوستان که تصمیم بالحق نصبت

اجدادی دارند تنظیم گردد. این نکته را باید بگویم اگر بده ای از مخالفین

خودمان که مایل نیستند در يك تالار با شا تشکیل انجمن دهند بخواهند اطمینانی بگشتن این روش از عقل

دور است که بپذرد ورود آنها در تالار با شان بگویند که حق خروج از آن ندارند. بهین مناسبت است که

ما بشهرستانهای هند خطاب کرده میگویم برای مذاکره در باب قانون اساسی مشترک خویش گرد یکدیگر آیید

و با يك دیگر متحد باشید.

اگر پس از مذاکراتی که کردید دریافته که از عهده تسویه اختلافات خود بر نی آیید و بسیاری از

شهرستانهای هندوستان نسبت با سامانه ناراضی مانندند بگذارید آنرا بپذیرند و همان شیوه حکومت خود مختاری

را انتخاب کنند که شایسته خویش میدانند و بپارند دیگر حکومت خود مختاری واقعی را بیشتر سازند. بعد گذشته

شونده بودیم که جوامع مختلف هندوستان همه در مورد يك تصمیم مشترک و شیوه ایک باید بدان وسیله اساسنامه

برای يك دولت خود مختار در هندوستان طرح گردد باهم توافق نظر خواهند داشت.

علت اینکه دولت انگلیس از طرف اشخاص بسیاری منعم شده که از این اوضاع برای تأخیر آزادی بخشیدن

هندوستان استفاده کرده همین است که وحدت نظری بین زمامداران ملت هندوستان وجود نداشته اکنون زمام

امور را که از ما خواسته بودند بشما می سپاریم و قبول این اختیارات و حصول این آزادی با هندوستان و ملت

هند است در خصوص مسئله اقلیت ها در اتحادیه جدید هندوستان من اطمینان دارم که سازمانی که مامور طرح

اساسنامه جدید خواهد شد مقررات متصفه ای نیز برای حمایت آنها وضع خواهد نمود.

در این جنگ بزرگ نی توان دفاع را يك کشور معزود کرد و باید هر يك از ادارات مربوطه در این

باره بذل سعی کنند و با یکدیگر منتهای همکاری را داشته باشند.

دولت انگلیس بر حسب وظیفه خود مسئولیت کامل دفاع زمینی و دریایی و هوایی هندوستان را بر عهده

گرفته است و این دفاع قسنتی از عملیات جنگی جهانی انگلیس بشمار میرود که باید اداره آن بدست فرمانده

کل نیو و کابینه جنگ و افسران ستاد ارتش صورت گیرد. لیکن چنانکه اظهار داشتیم دولت هندوستان باید بوجهی

مؤثر در شورای دفاع شرکت جوید و بدین جهت ما تصمیم گرفته ایم که فرمانده کل نیو ست خود را در

عضویت شورای اجرایی معوقط داشته باشد ما با انتصاب يك نماینده از طرف هندوستان در کابینه جنگ و خورا های متفین در ایالتوس کپیر مواقت کردیم و این یکی از



## اخبار تلگرافی دیشب

### اظهارات سراستاد دکرپس

**دهلی** - خبرگزاری انگلیس خبر میدهد سر استاد دکرپس درانچین روزنامه نگاران مقیمین پیشنهاد های انگلیس را که برای ایجاد اتحادیه جدید هندوستان تحت عنوان موضوع مذاکرات با رؤسای احزاب هندوستان بیان کرد. من خود این پیشنهاد ها بدینقرار است. مرانی را که کایت چنک انگلیس در نظر گرفته تصیباتی که بشرح زیر گرفته شده و سرا ستانورد کریس وظیفه دار گردیده آنرا تسلیم رؤسای کشور هند نایند نامورد گفتگوی آنان قرار گیرد. اجرای این پیشنهاد ها بسته به نتیجه مذاکراتی است که اکنون در آن خصوص در جریان میباشد. دولت انگلیس متوجه نگرانی هائی شده است که در بار ایفای مواعید مربوط با آینده هند هم دو انگلستان وهم در هندوستان روی داده است بنابراین آن دولت پیشنهاد هائی سریع و روشن به هندوستان داده و امیدوار است هندوستان با پذیرفتن این پیشنهاد ها بتواند هر چه زودتر با استقلال داخلی نائل گردد.

موضوع این پیشنهادها عبارت از ایجاد اتحادیه نوین هندوستان میباشد. این اتحادیه دارای اسانسمه مشکلات خواهد بود و باید نسبت پیادشاه انگلیس سوگند وفاداری یاد کنند. این اسانسمه از بسیاری جهت نظیر اسانسمه مشکلات خواهد بود ولی در امور داخلی و خارجی مربوط با سلطنت انگلستان نخواهد بود. بنابراین دولت انگلیس این اعلامیه را پیشنهاد نمیکند. البته بهرجهی که چنک بیایان پذیرد طبق مرانی که در زیر شرح آن داده شده سازمانی منتخب بوجود خواهد آمد و این سازمان اساسی نامونین هندوستان را تنظیم خواهد کرد.

ب - برای مشارکت دولت های هندوستان در این اتحادیه مقرراتی بر طبق مواد زیر وضع خواهد شد. ج - دولت انگلیس تعهد مینماید قانون اساسی را که بدین طریق برقرار میگردد بر سبب شناخته و آرایه بومع اجرا گذارد و جز قیود زیر برای اجرای این اسانسمه هیچ شرط دیگری قابل نکردهد. ۱ - هر شهرستانی از هند انگلیس که فعلا برای قبول قانون اساسی جدید حاضر نباشد حق دارد اسانسمه نامی کثونی خود را محفوظ داشته و برای الحاق آینده خود به قانون اساسی هندوستان در صورتی که چنین تصییی داشته باشد مواد و مقرراتی وضع نماید.

دولت انگلیس حاضر است برای استانهای که اسانسمه هندوستان را قبول نکنند اسانسمه تازه ای وضع نماید. اینان در صورتی که چنین درخواستی داشته باشند مورد قبول دولت انگلیس واقع خواهد شد بدین ترتیب باین استانها همان اسانسمه اتحادیه هندوستان داده خواهد شد و مطابق شیوه ای که در ذیل تعیین گردیده است عملی خواهد گردید.

۳ - امضاء بیانی که مفاد آن بین دولت انگلیس و اتحادیه هندوستان که بوسیله اسانسمه جدید تشکیل میشود مورد مذاکره قرار خواهد گرفت درین بیان کلیه مواد مربوط با انتقال کامل مسئولیت از دیم انگلیس به هندوستان مطرح خواهد شد و طبق تعهدات دولت انگلیس متضمن موادی برای حیات اقلیت های نژادی و مذهبی خواهد بود لیکن هیچگونه تعدیدی در حدود صلاحیت اتحادیه هندوستان برای اتخاذ تصمیم درباره روابط خود با دیگر کشور های عضو امپراطوری انگلیس در آینده را قید نخواهد کرد.

هریک از دول هندوستان خواه در سازمان جدید شرکت کرده و خواه شرکت نکنند موظف است که در صورتی که تعهدات کثونی آن برای مواجبه با مقتضیات جدید کافی نباشد در آنها تجدید نظر کند. اعضای مجلس نمایندگان شهرستان ها بتوانان یک هیئت انتخابی ساده در انتخاب هیئت جدیدی که باید سازمان نوین را بر اساس نمایندگی نسبی بنیاد گذارد شرکت خواهد جست.

عده افراد این هیئت جدید تقریباً یک دهم عده نمایندگان کثونی باشد و از دول هندوستان دعوت خواهد شد که بدین هیئت نمایندند. سرستاد دولت انگلیس بلافاصله از کلیه هندوها دعوت خواهد کرد که در شوراهائی که در کشورهای ایشان و در امپراطوری انگلیس و کشورهای متغین تشکیل خواهد شد شرکت جویند. سر استاد دکرپس اظهار داشته که کلیه شهرستان ها باید در انتخاباتی که به منظور تشکیل سازمان نوین صورت میگیرد شرکت جویند. بعضی این که قانون اساسی تازه تعیین گسردد کلیه اختیارات به هندوستان داده خواهد شد و اگر عده ای از شهرستانها با این قانون موافقت نداشتند باشند در آن شرکت نخواهند جست و خواهند توانست اتحادیه مجزائی بین خود تشکیل دهند این اتحادیه فقط باین شهرستان های مجاور صورت پذیر خواهد بود.

**دفاع هندوستان بعهد خود هندیها و اگذار نمی شود**

**دهلی** - قرار اظهار خبر گزارای انگلیس سر استاد دکرپس اظهار داشته که دفاع از هندوستان حتی در صورتی که همه تقاضا کنند بعهد هندو ها واگذار نخواهد شد زیرا این امر برای دفاع هندوستان بسیار خطرناک است و هر چه و مرجی که در هندوستان روی خواهد داد باعث اختلال امر دفاع خواهد شد.

### انهدام مرکز پایداری

**جبهه کالیپن** - خبر نگار جنگی روزنامه ستاره سرخ چنین گزارش میدهد در یک بخش جبهه کالیپن یک واحد شوروی یک محل تیر کز نیروی آلمان را به کلی

منهدم کرده و مواضع دشمن را از مراکز اصلی آن ها جدا نموده و تحت محاصره در آورده. دشمن در مراکز پایداری خود از تو موضع گرفت و با شهادت ناشی از یاس و نومیدی به یکبار پرداخت نیروی ما با موفقیت بحمله خود ادامه داده مراکز پایداری دشمن را منهدم ساختند و مقدار زیادی در خطوط آلمان ها راه یافتند.

آلمانها بر علیه نیروی ما که در خطوط ایشان راه یافته بود حمله بردند بدین منظور فرماندهی نیروی آلمان دو واحد را بصورت یک واحد در آورد و نیروی اصلی خود را بر علیه جناح چپ ما بجهت واداش تا از سمت باختر و شمال باختری بعملیات خود ادامه دهد.

نیروی آلمان مرکب بودند از یک لشکر نیروی حمله و یازدهمین لشکر موتوریزه آلمان و یک لشکر دیگر و سیصد و دوازدهمین هنگ پیاده متعلق به دویست و شصتمین لشکر پیاده. واحد های سدد و دهمین لشکر پیاده آلمان از طرف جنوب و خاور بچنک پرداختند بنا به نیروی خود کمک رسانند.

دشمن درین منطقه پنج اراه جنگی بیدان آورد و نیروی هوائی آلمان با نیروی زمینی کمک می کرد. دست هائی مرکب از ۱۰ تا ۳۰ هواپیا چندین بار در حال جنگ به نیروی ما حمله بردند تمام مساعی دشمن برای از بین بردن پیشرفتی که نیروی ما در موضعش ایجاد کرده بود. با عدم موفقیت مواجه شد و از عهده شکستن حلقه محاصره بر نیامد.

تلفات دشمن طبق پنج روز به ۲۴۵۰ سرباز کشته و عده زیادی زخمی بالغ گردید و ۲۵ تانک ویستودو هواپیا و مقدار زیادی از مهاباش نابود شد بدین ترتیب دشمن مجبور گردید حالت تدافعی اتخاذ نماید. در این منطقه نیز مانند سایر مناطق پیشدستی در عملیات با ناست.

### دیدار افسران ارشد

**ملبورن** - سنا باظهار خبرگزاری انگلیس اینچین ستاد ارتش متغین امروز تشکیل شد و ژنرال مکارتور و ژنرال بلپی تاکنون با افسران ارشد امریکائی و استرالیائی دیدار کرده اند. مذاکرات این افسران تا تاریخ ۳۰ مارس طول خواهد کشید. فرد وزیر جنگ استرالیا اظهار داشته است که در فرماندهی و سازمان ارتش استرالیا ممکن است بر اثر مذاکرات ستاد تغییراتی داده شود.

### اظهارات یک سر جوخه آلمانی

**مسکو** - چنانکه خبرگزاری شوروی اطلاع می دهد سر جوخه آتدات از فرات گروهان دوم هنگ صد و سوم آتشبار لشکر چهارم تانک آلمان طی یازیرسی چنین اظهار داشته است در ماههای دسامبر و ژانویه پیش از شصت درصد از افراد نیروی ما از میان رفت و بسیاری از سربازان و استواران هنگ ما بواحدهای پیاده پیوستند من خود بدست مخصوص دفاع از جاده اصلی نزدیک شهر (و) در مقابل حلات جنگجویان غیر نظامی شوروی ملحق شدم. ما غالباً مامور عملیات اکتشافی شده لیکن در هیچ مورد نتوانستیم جنگجویان غیر نظامی را در محلی که انتظار داشتیم پیدا کنیم.

اخیراً نزدیک یک دهکده ناگهان ما خود را در معرض شلیک عده زیادی مسلسل و مسلسل کوچک و تانک یافتیم این حمله بقدری غیر منظره بود که هیچیک از ما وقت استفاده از اسلحه خود را نیافت.

من خود را بروی ریفها افکندم و وقتی که جنگجویان غیر نظامی شوروی را نزدیک خویش دیدم باین کردم که لحظه آخر عبر من فراسیده و بطور قطع با ضربت سر نیزه کشته خواهم شد لیکن این تصور من صورت خارجی نیافت بکس دون از جنگجویان غیر نظامی شوروی مرا در گاری دستی نهداند و با خود بپروان جنگل بردند. در اردوگاه جنگجویان غیر نظامی شوروی مرا مورد باز پرس قرار داده و غذای کافی در اختیارم نهادند. شب هنگام مرا از خط جبهه عبور داده و بدست یک واحد شوروی سپردند. پیش از آنکه بارودگاه جنگجویان غیر نظامی شوروی برسم یک پزشک شوروی یازوی مرا که در حین یکبار زخم برداشته بود زخم بندی کرد.

## آگهی اختصاصی

چون تعدید حدود یک قطعه زمین برض تقریبی ۳ متر و بطول ۴۰-۳۰ و پلاک ۲۱۱۶ بخش چهار از جمله مورد تقاضای بانو فاطمه که مع الواسطه آقای علی پایور انتقال قطعی یافته بعمل نیامده است. و از طرفی هم طبق ماده ۱۵ قانون نیتوان عمل نمود. لذا بر حسب تقاضای کتبی ایشان عملیات تعدیدی در روز ۲۱ اردیبهشت ۲۱۹۲ ساعت ۴ قبل از ظهر الی ظهر در محل شروع و بعمل خواهد آمد. بدین وسیله ببالک و مجاورین آگهی می شود که در روز وساعت مقرر در محل حضور بهم رسانند. تاریخ انتشار ۲۱ اردیبهشت ۲۱۹۲ شماره ۲۱۹ رئیس بخش مرکز ثبت املاک تهران

## آگهی

اداره سر رشته داری اوش مقدار روغن خوراکی بنقلیه خریداری مینماید داوطلبان با کسب اطلاعات از سر رشته داری مغزهای تهران پیشنهاد های خود را در پاکت لاک داری که روی آن عبارت منقلیه ( روغن ) نوشته شده باشد تا آخر وقت اداری روز دوشنبه ( ۲۴ ) فروردین ماه بعشر اداره سر رشته داری ارتش تسلیم و مبلغ دو هزار ریال بنام این اداره در خزانه داری ارتش سپرده رسیده آن را پیوسته پیشنهاد بفرستند سپرده آتانی که برنده منقلیه شناخته شوند فوراً و سپرده برنده منقلیه پس از بشتن بیمان پس داده میشود پیشنهاد های رسیده ساعت ( ۶ ) روز سه شنبه ( ۲۵ ) فروردین ماه با حضور پیشنهاد دهندگانی که حاضر باشند باز و رسیده می شود. ۳ - ۱ شماره ۲۲۰ سر رشته داری ارتش

## شرکت چاپخانه تابان

تلفن ۷۴۵۵

## برچم

### اعلامیه وزارت جنگ امریکا

**واشنگتن** - اعلامیه وزارت جنگ امریکا حاکی است که آتشبار های نیروی امریکا یکدسته کوچک از کشتیهای جنگی ژاپنی را در نزدیک کرانه پانونکان کاملاً منهدم کرده اند.

### اعلامیه وزارت جنگ امریکا

**واشنگتن** - اعلامیه وزارت جنگ امریکا حاکی است که حمله ژاپنها بر علیه مرکز جبهه بانان درهم شکسته و بهاجمین تلفات سنگین وارد آمده است این حمله در سمت راست مرکز جبهه صورت گرفته بود.

### ورود نیروی کانادا بانگلستان

**لندن** - چنانکه خبرگزاری انگلیس اطلاع میدهد یکدسته تازه از نیروی کانادا پس از عبور از اقیانوس اطلس بدون هیچگونه حادثه وارد یکی از بندرهای انگلستان شده است.

### قبول مسئولیت دولت انگلیس

**دهلی** - خبرگزاری انگلیس خبر میدهد پیشنهاد های دولت انگلیس راجع به دوره قبل از تنظیم قانون اساسی هندوستان بدینقرار است:

طی دوره وخیم کثونی که دولت هندوستان ناگزیر است با آن مواجه کند و مادام که قانون اساسی هند تنظیم نیافته طبیعی است که دولت انگلیس باید مسئولیت را بهعه بگیرد و تا هنگامیکه مدافعه هندوستان جزو مساعی وی در دنیا بشمار می رود وی عهده دار میگردد بازرسی و دفاع هند را از وظایف خویش بشرد ولی دولت هندوستان باید وظیفه تهیه حد اعلای منابع لشگری را عهده دازد و مسئولیت تهیه سازمانهای مدنی و معنوی کشور را با استفاده از همکاری ملت های هند بهعه بگیرد دولت انگلیس مایل است رؤسای محترم احزاب و جماعات ملت هند را دعوت کند که هر چه زودتر در شوراهای کشور خود و کشورهای جزو امپراتوری و متغین شرکت جویند و بدین طریق به منظور اجرای وظیفه ملی که برای آزادی هندوستان در آینده از مسائل حیاتی و اساسی شمرده می شود جدید به سزا نیامند.

### برقراری سازمان کشاورزی و صنعتی

**مسکو** - خبرگزاری شوروی اطلاع میدهد روزنامه ستاره سرخ راجع به برقراری مجدد سازمانهای صنعتی و کشاورزی در حوزه دن که از دست دشمن بیرون آورده شده باره توضیحات داده مینویسد بعضی اخراج دشمن از این مناطق کارگران کانها مشغول کار شده غسارتهائی که به بنگاههای آنها وارد آمده بود تعمیر کرده اند.

در برخی نقاط هم معدنیان وسائل تولیدی خود را بهیودی بخشیده اند چنانکه در اوایل ماه مارس معصول یک کان ذغال سنگ ورو شلیف پیش از مقداری که برای آوردن معین شده بوده است اضافه در آمده روزانه بالغ بر یکصد تن ذغال میشود.

### اعلامیه ستاد ارتش چین

**چونگ کینگ** - خبرگزاری انگلیس خبر میدهد بنابر اعلامیه ستاد ارتش چونگ کینگ نیروی ژاپن وارد شهر تونکو شده است ولی کوهپای واقع در قسمت خاوری شهر هنوز در دست چینی ها میباشد نیروی چین که در قسمت شمال باختری تونکو بود مجبور شده است بسواضع جدیدی واقع در امتداد جاده راه آهن عقب نشینی نماید.

### اظهارات یک سر جوخه آلمانی

**جبهه باختری شوروی** - خبرگزاری شوروی خبر میدهد الفرد کوه سر جوخه چهارمین گروهان چهار صد و هفتین هنگ دویست و شصت و هفتین لشکر پیاده نظام آلمانی که بطبق خاطر تسلیم نیروی ما گردیده چنین اشلار داشته است «اگر بن پیشنهاد کنند به هنگ خویش باز گردیم به علت هائی که شرح آنرا اکنون میدهم از بازگشت خود داری خواهم کرد.

جهت نخستین آتست که ما افسر نداریم در چند اربلند پایه گروهان ما گرو همان ۱ است دیگر درجه داران بقاطبشت سر جبهه قرار کرده اند جهت دوم آتست خوراکی بسا میدهند روز بروز به تر میشود بهر پنجتن بکفرستان که داده میشود از طرفی هم یاس و نومیدی پیوسته با روی می آورد با اطلاع داند نیروی کتکی فراوانی برای ما خواهد رسید ولی نیروی کمی فرستاده که قابل ذکر نیست فقط صدی هفتاد از افراد این نیرو قابل حمل اسلحه هستند.

## آگهی

### از طرف اداره کل شهر بانی

از کلیه اتباع یکانه مقیم تهران که مشمول مقررات قانون ورود و اقامت اتباع خارجه در ایران هستند تاکنون تحصیل پروانه اقامت ننموده و با اینکه مدت پروانه آنها منقضی شده است درخواست می شود که از تاریخ ۸ فروردین تا ۸ اردی بهشت ماه ۱۳۲۱ ( برابر ۲۸ مارس تا ۲۸ آوریل ۱۹۴۲ ) با گذرنامه ها و پروانه های اقامت خود در اداره شهر بانی محلی که اقامت داوند ( دفتر اقامت اتباع خارجه و گذرنامه ) حضور بهرسانند. متغلی طبق مقررات قانون ورود و اقامت اتباع خارجه در ایران تعقیب خواهند شد و ممکن است در نتیجه غفلت پروانه اقامت آنها مسترد گردد. شماره ۲۵۹۵۱ ش ۱۷۵ ۳-۲ اداره کل شهر بانی

## آگهی حراج

اداره کار پردازی کل وزارت دارائی مقداری چهار چوب مفازه و پنجره و غیره موجوده در محوطه ساختمان جدید واقع در سر خیابان استخر روز سه شنبه ۱۸ فروردین ۱۳۲۱ سه ساعت بعد از ظهر حراج مینماید طالبین و اشخاص ذی علاقه سعی نمایند که در ساعت نامبرده در محل حراج حاضر گردند.

شماره ۲۱۷ اداره کارپردازی کل وزارت دارائی

## آگهی راجع به بسته بندی چای

نظر بگرانی کاغذ و مقوا و سایر لوازم بسته بندی چای در کشورهای یکانه و لزوم صرفه جویی در مصرف کاغذ و مقوا موجوده در کشور از این تاریخ بسته بندی چای برای وارد کنندگان و فروشندگان اختیاری است و آیین نامه بسته بندی و الصاق نوار چسب چای موقتاً موقوف الاجرا خواهد بود. وزارت دارائی شماره ۲۱۵

## آگهی اختصاصی

چون تعدید حدود یککیل خانه پلاک ۴۴۳ بخش ۵ مورد تقاضای آقای کاظم خوش ییگران و آقای اسدالله خوش ییگران بعمل نیامده است. از طرفی هم طبق ماده ۱۵ نیتوان عمل نمود. لذا بر حسب تقاضای کتبی ایشان عملیات تعدیدی در روز ۲۱ اردیبهشت ۲۱۹۲ ساعت ۴ قبل از ظهر الی ظهر در محل شروع بعمل خواهد آمد. بدینوسیله ببالک و مجاورین آگهی میشود که در روز وساعت مقرر در محل حضور بهرسانند. تاریخ انتشار ۲۱ اردیبهشت ۲۱۹۲ شماره ۲۲۴ رئیس بخش جنوب ثبت املاک طهران

## آگهی مناقصه

کارخانهای کودرن و جوهر سنگ کرایه یکدستگاه اتوبوس جهتت و آمد کارمندان و کارگران از تهران بکارخانه ( روبروی امامیه ) بنقلیه میگردد صورت شرایط مناقصه در اداره کل نظارت و تدارکات کارخانهای شیبانی واقع در خیابان شاه پرایگان به پیشنهاد دهندگان تسلیم خواهد شد پیشنهادها تا آخر وقت اداری روز چهار شنبه ۱۹ اردیبهشت ۱۳۲۱ بعشر اداره نامبرده بالا بایستی تسلیم گردد کارخانه در رد و قبول یک پاکتیه پیشنهادها مختار است. ش-۲۱۸ رئیس هیئت عامله و مدیر کل کارخانهای قودرن و جوهر سنگ

## آگهی

### از طرف اداره کل شهر بانی

کلیه صاحبان وسائط سواری و بار کتبی موتوروی طبق آیین نامه راهنمایی و رانندگی از تاریخ اول فروردین الی آخر اردیبهشت ۱۳۲۱ باید یکی از شهر بانی های زیر تهران - رشت - ساری - تبریز - همدان - مشهد - شیراز - اصفهان - اهواز - کرمانشاهان کرمان - برای اجرای مواد ۵۸۰ و ۸۸۰ آیین نامه مربوطه و تغییر شماره آن مراجعه نمایند و صاحبان وسائط سواری و بار کتشی شخصی موتوروی ( غیر کرایه ) غیر از شهرستانهای نامبرده بالا اگر در شهرستان های دیگری ساکن بوده میتوانند برای تبدیل شماره شهر بانی همان شهرستان مراجعه کنند و نیز صاحبان وسائط سواری و بار کتشی چرخ غیر موتوروی و دو چرخه بایستی بنظور اجرای مواد ۵۸۰ و ۸۸۰ آیین نامه مربوط شهر بانی هر شهر مراجعه و شماره آن را تغییر دهند متغلی در حدود مقررات تعقیب خواهند شد.

ش ۱۵۴ ۱۵-۱۴ اداره کل شهر بانی

## خانهای اجاره لازم است

بهر ثبت و در هر نقطه شهر که باشد دارندگان به

### بنگاه استیفانی

خیابان اسلامبول تلفون ۷۱۵۳۳۵۳۱۸ توضیحات کامل بدعند

۶-۶ شماره ۲۰۵

## برای فروش خانه

بصرفه فروشندگان است که توضیحات خانهای فروش خود را به

### بنگاه استیفانی

خیابان اسلامبول تلفن ۷۱۵۳۳۵۳۱۸ بفرمایند

۶-۶ شماره ۲۰۶

## طالبین وجه استقراضی

در مقابل وثیقه در تهران و با خارج از تهران به

### بنگاه استیفانی

خیابان اسلامبول تلفون ۷۱۵۳۳۵۳۱۸ مراجعه فرمایند

۶-۶ شماره ۲۰۷

## بهمناسبت پایان فصل اسکی

### ته دانسان در کافه شهر داری

روز شنبه ۱۵ فروردین از ساعت ۵ بعد از ظهر

کارت ورودی برای بانوان ۱۵ ریال برای آقایان ۳۰ ریال برای تهیه کارت تا ظهر روز جمعه ۱۴ فروردین یکانه شهر داری. عکاسخانه مهتاب ( خیابان رفاهی ) مفازه سلو ( جنب سینما مایاک ) نوشت افزار فروشی کاشانی ( جنب خیابان قوام السلطنه ) مفازه یککان ( چهار راه بهرامی ) مراجعه فرمایید. شماره ۲۱۳ ۴-۳

## روز نامه فروش لازم داریم

باتشوق اداره انتشارات و تبلیغات این بنده مرکزی برای بخش روز نامه تأسیس کرده و بعضاً روز نامه فروش نیازمند کسانی که در این کار پیشه دارند و آتیهائی که جدیداً مایل باین کار میشوند میتوانند همه روزه به خیابان ناصر خسرو اول کوچه حاج بابا الاخانه کلمذری درخشان مقابل در وزارت دارائی مراجعه و مشغول کار شوند مدیر بنگاه بخش جراید و مجلات کشور (حسین هجرد)



یک دانستی  
چرا باید هر کسی یک  
برزگر و آن آسبابان  
اندوختن است ۰۰۰۰۲

مردم در تو  
نتیجه دوستی بدست نمی  
بسیار فرق  
با آنکه گنج وار سر به  
امروز اگر

کار می پردازید ۰۰۰۰۲  
بول ندارد و آن بازارگر  
اگر یک  
نخواهد توانست که چند  
حور و غلمان دهد. بیش

اگر از بیت  
اهیت آنها سخن راند به  
را از این دانشنده اروپا  
در هر زمینه

خود دیده و آموخته اند  
گفتگومان  
« داوی » زمین و آ  
زندگانی لازم داریم در ا

این یک راز  
ما باید کشا  
آماده گردانیم. باید در  
از ششم آنها پارچه باقیم  
بتیاد گزایم. باید دارو

و گرمی بهره ها برداریم  
اینهم میدانیم که ما  
یکروزی بوده که آدمیان  
امروز ما بعدها چیر یال

از همینجاس  
خود گندم با جو بالنداز  
کلیه ای برای نشستن بنیاد  
از ابرو هر خاندانی میتو

ولی رفته رفته  
و از سوی دیگر دقت در  
می تواند از اینجا کارها  
و کشاورز شده اند، دی

استادی از خود نشان داده  
بعهد گرفته اند.  
اینست تالریه  
و یکرشته نتیجه هائی را

(۱) در نتیجه  
خاندانها بییکدیگر فروتر  
(۲) چون که  
بازار و بازرگانی و داد  
مبادله بوده.

(۳) در نتیجه ا  
زندگانی همدستی کنند  
اینجا هر یک

**بخنامه غلامعلی سیر و**  
**اسرار**

اما احساس مینمودم که  
اداره داد رسی ارتش باید که  
ملاکت میکردند، اختلاف در  
را بطور روشن ما در این

سربازان مامور مرا  
دلجویی میکردند و باباک در  
آسان گرفته و در حق ماده  
ها تمام ایمن و عقاید را

بجیری عقیده نداشتمند و در  
خود را بشت با میزدند و تا  
این طبقه کوه نظر خشم  
تنها برای انهدام بنیان هست

بود بلکه در مورد خشم  
خود نیز از هیچگونه بیاد  
سطح اخلاق و صفات  
باسبان بسیار اختلاف دارد

خجول و ساده لوحی هستند  
میشوند و برعکس طبقه پاد  
میباشند اما باسبانان جماد  
بول فرمان را بیش از همه